

Министерство образования  
США  
Управление по гражданским  
правам:

---

обеспечение равного доступа  
к высококачественному  
образованию

U.S. Department of Education  
Office for Civil Rights  
Washington, DC 20202-1100

**Переработано в сентябре 2004 г.**

## **Влияние законов о гражданских правах**

Проведение в жизнь федеральных законов о гражданских правах помогло внести глубокие изменения в американское образование и расширить возможности получения образования для миллионов учащихся. Было разрушено множество барьеров, которые прежде мешали учащимся свободно выбирать образование и карьеру. Теперь многие школы позволяют учащимся, слабо владеющим английским языком, принимать активное участие в учебном процессе. Благодаря дополнительной помощи и услугам значительно возросло число учащихся-инвалидов, которые могут учиться в обычных классах.

В дополнение к этому, закон «Ни одного отстающего ребенка» от 2001 г. (NCLB), который полностью преобразовал федеральные образовательные программы, способствует цели Министерства по обеспечению равного доступа к образованию и достижению высокого уровня образования во всей стране. Закон NCLB содержит особые положения, которые призваны обеспечить всем детям доступ к высококачественному образованию, независимо от расовой или этнической принадлежности, пола, инвалидности или социально-экономического положения.

Законы о гражданских правах открыли дверь в наши школы, классы, аудитории, на наши спортивные площадки и арены. Благодаря этому люди самого разного происхождения, которые и составляют ядро сегодняшней Америки, получили возможность стать в будущем лидерами бизнеса, правительства, науки, искусства и образования. Законы о гражданских правах вместе с законом NCLB обеспечивают, чтобы эта дверь оставалась открытой для всех.

## **Обязанности Управления по гражданским правам**

Управление по гражданским правам (OCR) при Министерстве образования США (Министерство) – это правоохранительный орган, которому поручено обеспечивать соблюдение федеральных законов и следить

за искоренением дискриминации в учебных заведениях, получающих федеральную помощь. OCR обеспечивает соблюдение федеральных законов, запрещающих дискриминацию на основании расовой принадлежности, цвета кожи, национальности, пола, инвалидности и возраста в программах или видах деятельности, которые частично финансируются на средства федерального бюджета по линии Министерства образования. Законы о гражданских правах выражают стремление народа покончить с дискриминацией в учебных заведениях и в системе образования. К этим законам относятся:

- ❖ Статья VI Закона о гражданских правах 1964 г. (запрещает дискриминацию на основании расовой принадлежности, цвета кожи и национальности);
- ❖ Статья IX Поправок к Акту об образовании 1972 г. (запрещает дискриминацию по половому признаку);
- ❖ Раздел 504 Закона о реабилитации инвалидов 1973 г. (запрещает дискриминацию инвалидов);
- ❖ Закон о недопущении дискриминации по возрасту 1975 г. (запрещает дискриминацию по возрасту); и
- ❖ Раздел II Закона об американцах-инвалидах 1990 г. (запрещает дискриминацию по инвалидности со стороны общественных учреждений, включая школьные округа, государственные колледжи и университеты, государственные школы профессионального обучения и государственные библиотеки, независимо от того, получают ли они финансовую поддержку от федерального правительства).

Помимо этого, OCR обеспечивает соблюдение Закона о равном доступе в Организацию бойскаутов Америки, который является частью закона «Ни одного отстающего ребенка» 2001 г. Согласно Закону о равном доступе в

Организацию бойскаутов Америки, государственные начальные и средние школы, органы системы образования (местные или находящиеся в юрисдикции штата), которые предоставляют возможность одной или нескольким молодежным или общественным организациям проводить свои собрания в школьных помещениях или на школьной территории до или после занятий, не имеют права препятствовать равному доступу или справедливой возможности проводить собрания и обязаны не допускать дискриминации в отношении официальных организаций, являющихся филиалами Организации бойскаутов Америки или любой другой молодежной организации, указанной в Статье 36 Кодекса законов США в составе патриотических обществ.

OCR осуществляет свою деятельность через отделы надзора, расположенные по всей стране. Общее руководство и координация осуществляются Управлением помощника министра по гражданским правам, которое находится в Вашингтоне, округ Колумбия.

### **Данные законы регламентируют деятельность учебных заведений**

Законы о гражданских правах распространяются на большинство учебных заведений страны, потому что большинство учебных заведений получают определенную финансовую помощь от федерального правительства. Это означает, что законы о гражданских правах распространяются на:

- ❖ почти 15 000 школьных округов;
- ❖ более 4 100 колледжей и университетов;
- ❖ около 5 000 учебных заведений, которые присваивают дипломы ниже общеобразовательных (например, училища по подготовке водителей, школы косметологии) и

- ❖ тысячи других учреждений, таких как библиотеки, музеи, центры профессиональной переподготовки и исправительные заведения.

### **Данные законы касаются учащихся и сотрудникам**

Законы о гражданских правах защищают огромное количество учащихся и абитуриентов наших учебных заведений:

- ❖ около 54,3 миллионов учащихся начальных и средних школ и
- ❖ около 16,4 миллионов студентов колледжей и университетов.

В отдельных случаях законы защищают также сотрудников учебных заведений и соискателей работы в учебных заведениях.

## **OCR рассматривает жалобы по поводу дискриминации**

Одной из важных обязанностей OCR является рассмотрение жалоб, поданных учащимися, родителями и другими лицами. Лица или организации, которые обращаются в OCR с жалобами, не обязательно должны сами быть жертвами дискриминации. Они могут подавать жалобу от имени другого лица или организации. Обычно OCR рассматривает только жалобы, поданные в течение 180 календарных дней с момента последнего предполагаемого случая дискриминации, а также жалобы на постоянно действующую дискриминационную политику или практику.

Каждый год OCR получает около 5 000 жалоб. Жалобы касаются всех наиболее важных вопросов, которые влияют на равный доступ к получению высококачественного образования.

Жалобы по Статье VI — дискриминация на основе расовой принадлежности, цвета кожи и национальности — касаются следующих вопросов:

- ❖ использование классификации по расовому или этническому признаку, включая отбор по способностям;
- ❖ доступ учащихся, изучающих английский язык, к преподаванию на другом языке;
- ❖ дисциплинарные меры воздействия;
- ❖ процедуры отбора учащихся, включая отбор в программы для талантливых и одаренных;
- ❖ перевод учащихся в другие районы;
- ❖ десегрегация школ;

- ❖ расовые преследования;
- ❖ проживание студентов в университетских городках и
- ❖ выставление академических оценок.

Жалобы по Статье IX — дискриминация по половому признаку — касаются следующих вопросов:

- ❖ сексуальные домогательства;
- ❖ равные возможности участия в межшкольных и междууниверситетских соревнованиях;
- ❖ обращение с беременными учащимися и
- ❖ прием в высшие учебные заведения.

Жалобы по Разделу 504 и Статье II — дискриминация по признаку инвалидности — касаются следующих вопросов:

- ❖ доступ к материальному фонду школ и школьным программам обучения;
- ❖ адекватность услуг специального образования;
- ❖ оценка и распределение учащихся, нуждающихся в услугах специального образования;
- ❖ обучение учащихся в наименее ограничивающей обстановке в соответствии с их потребностями в обучении;
- ❖ временное и постоянное исключение учащихся-инвалидов;
- ❖ внесение корректировок и изменений в методы обучения и

- ❖ вспомогательное оборудование для учащихся с сенсорными и моторными нарушениями или с нарушениями речи.

### **Порядок рассмотрения жалоб в OCR**

Главная цель OCR при рассмотрении жалоб состоит в том, чтобы быстро принять справедливое и объективное решение по заявлению о дискриминации. OCR считает, что лучшим способом решения проблем является сотрудничество между учащимися, родителями, общественными организациями, органами системы образования (местными или штата), школами и университетами.

OCR использует различные методы рассмотрения жалоб: от решения конфликта на ранней стадии до расследования и заключения соглашений со сторонами о добровольном соблюдении закона.

Если OCR определит, что соблюдение закона невозможно обеспечить добровольно, то OCR добивается соблюдения закона с помощью административных слушаний или передает дело в Министерство юстиции США. Такой гибкий подход позволяет OCR:

- ❖ обеспечить своевременное и эффективное вмешательство в начале процесса рассмотрения жалобы;
- ❖ сосредоточить внимание на соблюдении антидискриминационных законов и
- ❖ сделать учащихся, родителей и школьных работников главными участниками в решении проблем.

## **Проверки соблюдения закона, проводимые по инициативе OCR**

Дела, рассматриваемые по инициативе OCR, называются "проверками соблюдения закона". Цель проверок – борьба с особо острыми проблемами, с проблемами национального масштаба или проблемами нового типа.

Целевые проверки соблюдения закона позволяют OCR получить большую отдачу от своих ресурсов, дополняя собой программу надзора за соблюдением правовых норм. Проверки соблюдения закона обеспечивают защиту гражданских прав уязвимых групп населения, в том числе бедных или не владеющих английским языком лиц, которые недостаточно осведомлены о законе. Опыт OCR показывает, что точный выбор объекта для проверок соблюдения закона почти всегда заканчивается внесением изменений в процедуры или программы, что положительно сказывается на жизни огромного числа учащихся, тогда как положительный результат рассмотрения жалобы сказывается только на жалобщике.

OCR отбирает дела для проверки соблюдения закона отчасти на основании информации из разных источников, включая материалы опросов, а также информацию от предъявителей жалоб, учебных групп, средств массовой информации и общественности. OCR проводит проверки соблюдения закона по следующим вопросам:

- ❖ учащиеся из числа национальных меньшинств в программах специального обучения и в программах пониженной сложности;
- ❖ доступ учащихся, изучающих английский язык, к обучению на другом языке для лучшего освоения учебных программ школьного округа;
- ❖ бесплатное государственное образование для учащихся-инвалидов;

- ❖ доступ учащихся из числа национальных меньшинств к программам для талантливых и одаренных, а также к вузовским программам;
- ❖ расовые преследования;
- ❖ сексуально-агрессивное окружение и
- ❖ десегрегация в высшем образовании и в системах начальных и средних школ.

OCR подтверждает, что органы системы образования, (федеральные, местные и штата), а также родители и другие заинтересованные стороны, разделяют общую цель - обеспечить равные возможности и доступ к образованию. OCR объединяет свой опыт с опытом тех партнеров и заинтересованных лиц, которые предлагают эффективные решения, включая полезные для образования средства, расширяющие возможности учащихся по получению образования.

### **Техническая помощь OCR помогает людям и организациям**

Цель технической помощи OCR - предотвратить нарушения законов о гражданских правах. Это достигается путем оказания помощи населению в исполнении законов и распространения среди населения знаний о своих правах. В связи с тем, что законы о гражданских правах защищают миллионы учащихся, OCR признает, что этих усилий недостаточно, чтобы прекратить дискриминацию в сфере образования. Учащиеся, родители и учителя должны владеть знаниями о незаконной дискриминации и уметь воспрепятствовать любым ее проявлениям.

OCR обеспечивает помощь, которая позволяет организациям привести свою работу в соответствие с законом в процессе рассмотрения жалобы или во время проверки соблюдения закона. Кроме того, OCR проводит широкую программу профилактической технической

поддержки с помощью ряда методов, включая консультации на местах, лекции, семинары, собрания и участие в конференциях. OCR также отвечает на запросы и просьбы о помощи, поступающие от других федеральных агентств, органов системы образования (местных и штата), а также общественных групп, родителей, учащихся и широкой общественности.

Во многих филиалах OCR работают отделы обслуживания клиентов для того, чтобы быстрее реагировать на запросы наших партнеров, заинтересованных лиц и общества в целом. OCR поддерживает домашнюю страницу, <http://www.ed.gov/ocr>, которая связана с веб-сайтом Министерства.

### **Наши задачи**

Несмотря на то, что законы о гражданских правах обеспечили определенный прогресс в этой области, некоторые лица в нашей стране все еще незаконно лишаются возможностей полностью использовать свое право на получение образования. Все еще действуют порядки и практики, в соответствии с которыми инвалиды, женщины, пожилые американцы и учащиеся из числа расовых и языковых меньшинств не допускаются к обучению по программам повышенной сложности. Обязательство добиться соблюдения гражданских прав — равного доступа, высококачественного образования и применения высоких требований ко всем учащимся — это вклад, который необходимо внести, чтобы обеспечить будущее Америки.

## **Координаты OCR**

Отдел обслуживания клиентов в национальной штаб-квартире OCR отвечает по телефонам «горячей линии» OCR. Абоненты могут пользоваться «горячей линией», чтобы поднять широкий круг вопросов, касающихся федеральных законов о гражданских правах, принципов и основных направлений деятельности OCR, а также для получения информации о проведении в жизнь надзорных программ OCR.

За дополнительной информацией о законах, за которыми осуществляет надзор Управление по гражданским правам, о том, как подать жалобу о нарушении гражданских прав или как получить техническую помощь, можно обращаться в отделение штата или территории. Координаты отделов надзора находятся на следующей странице:  
<http://www.ed.gov/ocr/contactus.html>.

Для получения дополнительной информации:

**Горячая линия OCR:** 1-800-421-3481;TDD: 877-521-2172

**Электронный адрес:** OCR@ed.gov

**Веб-сайт:** <http://www.ed.gov/ocr>